

$0^\circ \text{ } 78(1-87)(=161.2)(082.1)$

∴ $85.31 (0=0^\circ -)$ ♂43

045

‘Łää́í í ý çäťøæí áí å çà æi ðŁyí í ý

"ÓÉða;í æÜÉÍ áí Í àóÉÊ âí áí †í æÒŁòóòó" ^àðâàðæüÉÍ áí óí †âðæŁòåòó (NØÀ)

Ôî í äó “ ° àÒåäð ÓŒðà;í î çí àâæÒâà” (ÑØÀ)

— “� օ՞ջակ ի ճի հաօտա, օ՞ջոսօօ օյ թա, օ՞խաօօօ ճի հաօտա, ի Էջաօօօ ճի հաօտա, ի Էջի բայ շագաօ օ-Էջա-թա, յԵ՛տ օթաջայ օալ ի թ Օ՞ջակ ի և ա զատօտ.

- - ~ ° - ^ + β:

ØLÈR Í TL ÁÍ EÍ .N.

Øaí ì áí † i aí † † i aí ì áá!
~i ðí † äðóç†, Eí °a^aL, ðà°aí ì áLòà i i °i äü!

· áá°LÉí þ ðàäæòþ átòàþ áLí tå ó æåtò çÆtðí LÉà "ÓEðaçí æüEà ðåi à ó
æåtòi átþ Eó°üðóðt", ýEðØ " i aí Lí tç i áðl Lí i i átÆí Lí áLääí ü á óE-

ÓEEðaðí à i i âLí í à AeoðL i ðaðaí tðí i aði ðLði ýðað aðtæði tæðop °þaðað,

କିମ୍ବା କିମ୍ବାରୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବାରୁ କିମ୍ବାରୁ କିମ୍ବାରୁ କିମ୍ବାରୁ କିମ୍ବାରୁ କିମ୍ବାରୁ

í ðî áftaóí a Eóºüðoð, ýEðlø i í æá áðæðLæy ðtºüEðl í ððL áLçí aí í t Eí æí í ðtðLáí í cí a-í Lí, æái í æotðí Lí æóE" Eoí i æftði áLí tí ðaºðaotðí Lí i ði-öðæktá t í ððLí óæEa" aí ði áðæðáí í ý i í ýðoð "aóí í aðt". ^oLætEðlí L çà æái "þ Eóºüðoði ót að í þ í aæL÷áí tæðþ í ðaðæðaðaðaí t taðaí ".^

Öðàí (Eó°üööðí Þí àâðöðí æðåðø -î æt; " (Öððæaí áí ò ÖLðaðöç i ðàöñ ~. Þ°ó-
Æáí Þà "ÓEððæí à ð-î æt; ðæt; (Eó°üööðí Þí áçà" Þí).

†, í áðáðál þt, ðtj áčL̄Í þtj yÍE i tæf i áðtj áí i j. Þtj i óáððáí ðtj, óaE † i áóEi át -
 aí çEftði L̄Ea, i i æi á i áčâaðoL oí tEa°úi †, xâi xaoðtði † átæfEðLðooý i ði óa-
 xî ði i "ÓEðaÍ xüEi aí áðtj át † tñ xðLðooðo" ^ áððaððæxüEi aí ói tâððæL-
 oðoo (NØA) . . aðtj ái þt i "yoL i i áðtj L̄i "Óaððætâ ` o°úA"! ^ ði ái xðaðoL
 þtE°úEftðou tñ óaðtj ððaðaðtð i ačaí L̄i xüEi óaL̄i L̄i L̄i ðo°L (†, aí aâi ái a, i a-
 oá oða -ðaEa" ái x°tñi L̄ouEa i áðtj), a°a ði i aotñi a°úi L̄i L̄i i i áððai L̄i a-
 Aðaái ðtj, "i ððaáa†i, Ái a

FROM THE COMPILER

The international scientific practical conference that has giv

mentary knowledge of an average Englishman concerning Ukraine at the level of Chornobyl or Shevchenko (and not that of Taras but of the famous football-player of the same surname). Perhaps the cardinal thought present in all the articles concerns the dialogue of cultures that can be conducted only under the condition of acknowledging all its partners the equal and autonomous subjects of mondial integratory processes and is presupposing the introduction of the notion of "Volksgeist". The ideas of N.Gerasimova-Perer

connected with music performance activity of Ukraine in the world. The thematic ranges of all the three articles are different and exclusively interesting. They concern both the mentality if cultural processes in Ukraine as a whole (the stratum of choir performance art or the development of cello tradition) and of perfectly new for our state processes of the appearance of new "phases" in general periodization of ukrainian music beginning from the 1990s (I.Sikorska). It is nice that while studying the "concert tour advertisement" of our artists abroad and peculiar features of their entering the mondial community as full right members I.Sikorska appreciated positively the role of the inter-

†

Ô‡ºÎ æÎ ÔæÜŒÎ -ŒººÜººÐÎ °Î a‡÷Í † àæi åŒðŁ
óŒðà;í æÜŒÎ -çàðóÆ‡æí ŁI çâ'ÿçŒ‡â

ÁÍ ÓÍ Í Í óí à

Ó ° -Àí "À Á ' Ó ' -x Ñ Òt
° Í ' ' ' ' Ó ' -t ' Ñ ' t ÒÓ

(í ÓÍ ÁE°åí Ë äí æ°täæåí í ý)

Ó áí à í àí t i j í ó ÁE°tæåí, ÁEåçóí t áí í, " à ÁEóà°üí t þ c óæt! òí ÷ í E çí - ðó. Áææá óòååðææåí í ý æó÷àæí t i j ÓEðàjí Ë ý E æóååðåí t i j t i áí í - t ðååí t i j äåðææåL °t ÷ í t i j åðååðæ÷à" ç' yæóåàí í ý t çí t öí áí í ý ï i tæöý ó æåtöf a i i °töL ÷ í i i òí 61æí 222235034670j15.706.434°tí i / 170 òí 206.007

— çà áŁĘ́ń őŁęòàí í ýí óŁędàłí ęuŁĘ́ń ą̄í ı ócŁ÷í ı -łí օ̄í ı àöfθí ı ą̄í ı à-
oåðłàó (àłtä i őyí ı ą̄í őŁęóååí í ýí ą̄í ı ı ą̄í àłθ, i i ą̄í tåł Ł, őŁoł tå օ̄í -
ɔ̄í ą̄í áŁęjåłå ı i ı åæåðåäŁĘ́ń ą̄í ı ą̄í ą̄í őŁęó օàŁĘ́ń ı åæåðåó).

ł i æ°Łęåå օàŁĘ́ń æ ą̄ðołi őååí í ýçà i ędåłi Łi Ł ęæòł őŁĘ́ń - i őł i i ɔ̄í ą̄ł÷í Ł-
i Ł ą̄í i àłi Ł, i oåå ą̄í tì Ł ęòŁ°yí Ł օ̄í օ̄í .

’ őł çòł t°i, օ̄í ą̄í őŁĘ́ń i őåŁ÷í ı -ăł áłtäŁĘ́ń ą̄łi áŁęååí í ýí օàŁĘ́ń ą̄ł-

"çà^aàðæàí ó" æóætäí þì Þ "÷óæÞí åöüÞÌ Þ" í àotýì Þ †, ðàÆ æàì î, °å^aÆî -
åàæí î Ø Æåç æà°þ "åtäääðòŁ" "í á Í àł ÞI ", "âàðý^atâ". Ðî çóí †°î, øî Ø ó
æó

~ i Łoðî "àºŁâàØŒî

" - ^ - ÉÑÜ° · · É
- i À"Ø· · i 10° -Àfl"À

/

øþí Þí i i áºáí i i °t, æ i æí i à æÞí ðÆí ðó"². ØLðl á áí i à i áðåäàòà áðà-
æáí i ý áþá öL i i þæáí ü, ðí ci i áþáþþ ðL i ðí Þí i óáðò óÆðaúí æüÞí aí
Æðti i æí i aí i i ðó aðàôà "aðLl Þtí à, i i ðóLð ó v áðåðÆóðç³. à i i i oá-

Øî ^á i i çLøLâí Lí i i òðàÆòóâá í ýì l àçâí i L, í à ýEí ^á ól Eí äí òðL-
í óâââæý ätâí áòðà°úí i i ðí òL°âæí i ^á i i ^aoýäo

çâí òaötk y iEi åæóæü EftöüEi à t òðL i àì L. ÓEðàjí æüEi i t âL ` i äåí -

"Í þæáí ü, æftöüðEJ Í í áðáæi þáL, í áðaóðaçL, (Eí óaí tí aötL, à ðí Øí í áçtL, çá í ðí òlæáí L, í ááí L, í þæáí ü. "Í áí t ááàðí æy cí àðoL í ðL, t á°L, Eà^aðoÜ í

ó æâî ï! i ðåæäàí ðåæäàí i ðåæäàí ó óâàºó i ðåæäàí çðåðåæåí í þ ðåòì i ðå-

Náðaþó ° ÓLÍ æÚFLÓ

- É ~ Ñ .. · ÓÑÒ-þxt ° Ó , ÜÒÓ-
(í áòí äí °í aþí ÞØ áææóðæ)

H áöftí í á°üí ÞØ ðåí áææí æ, ØÍ °Í aþí çàðàç i áðâæLâà" Ø

í óçŁEŁ, Ei òðà çí àØł °à ó ôî °üEºî ðt i åðåäoì i âŁ æâî aî ðî çâŁòEó òà
Ei í Eóðâí òî çäà

í å äŁí ääŁî åî äŁää

”tí à ^åðàæłì i âà- ~ åðæłäæüĘà

í î àĽ" — çàºàºüí î "âđî i' åØæüŒî ï. Ô

CâØª†Ø ~ ØLª† ä†Ø

Ø..~^†β "Ñ"-Öβ"
~ Ø°-Äí"ÑÜ° ì Ø° -~ Ö-Ø-Ø-~" -
ØÀÀì - - ° Ä"ÑÜ° ì ØØ-À"ÑÖ-~" -
ØÀ,†`ì†(^Ñ° - - ~ Ä†-.-ì`-Ñ,")

•

Àí à°î à‡í á i ðî òŁð‡÷ý i i äŁæó"i i † á ^ . ÑŒî áî ðî äŁ: " " á æŁâó ý,
à°å æŁâå á i áí † ðî Łæoî å"; ç †í l i aî Æî Æó, æóæí †oüí á, çà a°üí á Ø i aŁá-

âðþòó" ðàðå"5. "˜ ół à ì î ý ó äóí , à äóí ó æåðöå ì î " í åðåðâî ðŁâæý. `î -

âì áðæî í þâæüŒà æ òâî ðtý æóáî °í æLðü ç ^áááóþâæüŒî þ átâ°áŒðLŒî þ. · áL-
-àððí í, ýŒ òtºüŒL-í í °þâæüŒà áół à (æâðöâ) þ á ^ . ÑŒí áí ðí áL, þ á - . -í áð

ǣl †ºLå† (yE í à i ðLæøLýí æüEî ªî i LæºLøåºy) äóì E£. " †ºy iº† å†, — iºL-
† å å†ºi æî O, — æâðöå æå†òó

“ØLÍ ØLÍ Í ÁÍ Í ÁÆ°LÆÀ” ØÜØÝ ÄÍ ØT°ÜÍ Í Í ÞÄLÍ Ë, Í Á ÄÓÌ EÓ – “Í ÁÐ-
ÆÍ Í Á, † ØÁÐÍ ÁÐ. `Í ÁÍ — “Í ØLÐÍ ÁÍ Á °ÞÄLÍ Á” Ø Í ÁØÍ Í ÐÁ°ÜÍ † Á, Í ÁØ-
Æ°LÆ÷Á ÁØÍ ÆÜ ÁÍ `Í ÁÁ; ÁTÄÐÀÆ, “Í TÄÍ ÁÆLØÜØÝ Í ÁÁ ØÄTÍ Á Á ÁÄTØ, ÝÆ ÁÄÁÍ,
ÝÆ TÍ ÁTÄÍ ÁØÜ, ÝÆ ÁÍ ÁÐTÅÆÜÆ‡ ÁÁÐÍ Á ÁÁÍ ÁÍ ÁÍ ÁÆÍ ÁI †°°”. “ÁÐÁL Ø‡
“ÁÁ°ÁÁÁÐÍ Á” ØT°ÜÍ Í Í ÞÄLÍ Ë ÁÄÐÅÄ ÇÁÍ °ÝÍ ÁÍ ÁÆÀ” Ø Í ÁØ, ØÍ
ÆÍ ÁÍ ÁTØÀ” Í ÁÆ ÁÍ ØÐÍ ÁÄÍ ÁÍ, Í ÁØÁLØ‡²²

~ àáí üî ^ ðåöü È L Ø ô t ö i æ î ô ó ÷ Ł â, ø î ° þ ä æ ü È à äół à æ È ° à ä à " ö ü æ ý ç ì à

‘† °þ (Eðàøå, I ðî æü ⁹þðl å. ‘† æðàí í üî ï ó ⁹þðEí ⁹þäºóí þ” åì ⁹þðæí í ⁹þðüEà
† ï ðî °† ⁹þðí à Eí í ðóai öty “aLôáðåí ⁹þðaoþt; ðà ⁹þðääàoþt;”, çà ýEí þ ⁹þðå
† ï æðøå ⁹þðääàoþt; ï ⁹þðaí å Ø çäþt; à”ðüþý åî ⁹þððI - ~ ól †.

‘† äí ¹ ⁹þð, ⁹þðàäLöþt; ï æóí ⁹þðå÷°LáLø i’† ⁹þðý -

‘òþì , ^ . ÑŒî áî ðî äà i ðî äî áæó”: “ ° î æåí ” òLì , äå æðööåì æàì ”³⁵. Å öå

ðâð; i' åðł Ł0 âäà°i' ððŁi à"ðüæý æðàðî °i', ÆŁòi °i' t °yI o, äðó°Ł0 i à" æŁ-
°o Ø i óæí tðöü ði ðóâàðŁ i' åŁ0 t °yI t æy°aðŁ åŁøi j i åðŁ. °ðŁ÷i i o
i àðàÆðòåð æàì i' i æi Æt óoâi ðþ" "âæþäŁæñóðó ðåi' åðiI i tðöü", øi i' i Çæçó"

^. ÑŒî âî ðî äà öf°Œî î ï ðLðî äí î ï †^a AĽ æŒàçàòĽ óæ°†ä çà Õåðòó°†äí î ï
ðà Åâ°óæòĽí î ï : " †ðóþ, Eî Eäçcöi î ï " ðà " †ðóþ, Øî E çöi çöi tòĽ ". ði E-
öi åtðî þ, à í å ðî çöi î ï °þäLí à æy°a" tæòĽí L, ~î Eðà, °ðàæĽ. †ðà æ óò-
ðLí ó" í àæ ó çî î † °þäæüŒî °î, °î àí î î °î, æi ðaâæÍ üî °î . ~ðL öüî î ó, î ä-
í à÷å, í àł ôf°î æî ô ðaæĽou æ°†i î ï î E°aææòĽæy í à Ñâyøå í Łæüì î , î î ÷à

æî Æî þ, ðî äf äî ÷î ³î ðóðò ì î °Løâà æì åððí î ³î ?". ¹ðtì , ó ðî ì ó-ðî Ø æððü

Ó iðí æði ðft ~ àðLæða, ` àðo°tí à, "üþ-Éí ðEà aLí àðI °Læý ôi ði L à°ý
àðft°áí í ý àLoy÷Lí i ði çðtí ü Aði Lí áí Eà. °tí àðü Eftí öði , aði þþ í á òaE
Eà°aði ððaEà, øi E atæEóðLæý: àLoy÷à àðaç°Lâðaðü Ø i ðaðuâ ãðLðaðu
i óði æí Læà. ðft àðt æL°L aí i ðEàþðü aí atæEðLðotâ. l àðaði ðL÷í Lð,
Eí i ððoðóEðLâi Lð Ø ððað°tçì . Aði Lí áí Eà ói àí ÷í þ" a

Øî „, ^ao yää-à, çäfärí î tç çäfí î àì Ł óí tääðæaºúí î „ Øói ó. „îº Ł i î äaøŁ ^ao yää-ååt æŁì åîº, åfí i øæŁöü i î ÷åøŁ Ø æàì øåî ð÷î i Łº ŁöŁ... NŁì åîº i tääfæcó”, i ååî åŁöü i à åöî fæó, i ååî åŁöü i à åfää-óòöy, æŁì åîº tæfí ó” øðŁ-åŁì tðfí i å i Øî æöî Øf”².

. Åði Łi åí fæ ååaææaºŁ æåî i ó÷Łöåºåi l àí öö, ~ ææfí i åòøt, Öaæfí i óð, „åºååð, „ååaºåðtæcå. l àøøðå t àí øåaºŁ å "Nåºi í t i åçåºåæí Łi ". Åði Łi åí fæ çäi î iº åí i åføaåå Åi iººfí åð. Øi 023320131516151202010412

"“- „ ’Ä“Ø” ”†’ } ”

þí î þ Ñî ôt"þ i åðåçäýöü äî °£"âà. Øòò ätâ-£í à i î-£í à" í àâ-àí í ý â
£í °t „l óðàł £à.

‘ 1905 ð. — jää äî °àð£æà, ç£°£æó"òüäý ç ôî ätæòàì £. flj äðóçt òà
£í °åa£: -à

~åòºåÖ ^î Øî å† (”ì å÷÷Lí å)

Ó° -Àí" ÑÜ° t ° - "t
Ñ' tò . ' . ^ . À ' À " ^ À - ~ Ö

||

—

"°î°Łâàí í ý" tì áí t̄ â 0î "î æŁòòt øå Aftöüł å. 'à°åí öŁí à NŁ°åí öü"âà
åtäŒđŁ°a í áâtäî l̄ t̄ áî æt̄ ááí t̄ ī ðî þí þæöü Eî ī ī çŁòî ðà: " ð÷, öœ åâæ-
æm ä" , ðääå°åí Ły l̄ óçßEä°üí ī "î Ó÷Ł°Łøà çà 1905–1906 "î äœ" (, äâæà,
1907) ī þæöŁöü ī ī °î áí "î °Łt̄ åâà â ÷Łæ°t̄ æŁī åí æt̄æòtâ ī t̄ä t̄ī 'yì "Óa-

í ūòî í Ë í î çí à÷àþòüæý | Õåæòàì Ë í à í î òí þó °í þóöt⁵. ÓàEEËì æàì Ëì í î òí -

âæýŒääí í Ëì ýâŁøåì . ~‡øæí î , Åðí î °üä Øåí Ååðª , Æóâàþ÷Ł â –î æ‡i í à çàí ðíł áí í ý l ŁŒí °Ł ° .

ÆàòùŒà òòî ÷í þ"òüæý. þ. °

çî í † äî î î àªââ Äðí î °üäó Øåí Èåðºó, ðåÈî ï áí äóþ÷Ł Øí ªí òâî ðŁ áŁ-
âàâöýì ; á†í î ðºàí þçóâââ çÆtð Èî ì ô†â äºý î áðâçäó ï óçŁÈáí òà ó

‡í † å, †î í à — ï £æøåöøå† ÷àæ† åå. Øøò Ô†Œæó"øüæý †æí †÷àæí à ï í †-
æ£í í †æøü ï £øò"å† æøåØ. Ñ£í ö°øøåí í †æøü †Œðåì £í † æàì † æø†øí £í †-

æØ

Í à ààà àòàòł Łí ó i i oł, í à ałłí i Ełi ałł, a ałaao, i àæ i oäå Eó (i ałł E° Łał i °p-
Eł Łał ał ałòŁ Eł i áo "a i tñ i o") tò.ä.

Óóò æå, ðí **¶**åç 7-ì Ë — 8-ì Ë áLýjaL°Læy ï i ï óçL°L ï çætæÍ i æot, i ÷å-
áLæáÍ i, i tå aï °Lái i äyaüEä, æ°úæüEi aï æLæL i a°y-æi i Ó°Ei: y òæEi æ
i i °þæLå æLæL i Eo t i aâ- Læy °ðaøL i a i ðø i a a°tøL a çä äyaüEä. °ða°L

-î çì †ðŁ æòà

27.56/F62‡ -TD(-2 Tm21W1.1f*‡0.0826çí 5à)Tj64.572‡

„Musa“ äð ðóðóæðóþò ó æâî ðó æððóðóþ á æððí àð "Musica" í þá í àçâî þ

Øî „í í áæðâà. Þó áí îþ 0î „í iðæöþþ Eóá ððLðt÷í Lð 1 àâ÷àºüí Lð
Eóðæ "The Schillinger System of Musical Composition". ~þºý æi áðot
áæðâà ðà átí Eóá áLæáí Lð ó ÷í ððLðüí 1 ðí 1 ài Øî „í aæðâà ððLðüí 1
~áí ðt „í óáººà (Henry Cowel). Óá — aLæðâà à EºðæL÷í 1 1 ððLðüí 1
1 ðt 1 ó 1 ácâL÷àð1 1 1 ó áLººyá. „í Lºà 1 1 1 „þ" 1 æí 1 áí 1 átâ 1 1 aðt 1
ºaæL, 1 ðt 1 ððLð, 1 ðt 1 áºí átþ, 1 ðt 1 aEí ððLð, 1 ððLðtºy" óáàºó æi áotðºü

oāā ēlē ØL°ºtī aādā, oāæt yé, i aī ëlºøaa, "Æøoāl öötläää", i ë. 14. °i -
öaælo c Øi æoæløi aL=ai t i aðai Ææla c i lì i ði aï aæoðaàºlæu t a Aì aðLöf,
i açåaææaþ- L i a ða, øi ØL°ºtī að æoæa aï t aðai ði i . ~ i ðæoæi i t i aL-
°Lí æaï i æLööy (ØL°ºtī að i i i að aðæa ðaï i — aða ðæløo a 1943 ð.)
at i i ðtýa i ði i ðæoøi tæou æaï i ði ætøæüEli aðoçtâ, Æa=la i o aºp-
öLí aotýi, a i aï ðLå c i lì i i - ði ætøæüEli.

"**à** à "âðõî i t øå ð-âðEä" "âtäEðLööy" ØL°øtî aððà, t äi öi aî æ ö ðtçí Lí áLääì . Eí aî "Aâðõ Oî I t-÷i à æþjöà" øå í tE°l í aâLEEí öââa°ææü ö "âðõ i t. ` à aðoî Øi aî aði tE ci àðøl °l i ði aî aæâá í y a ðLí yâLøài , yEí àk i ðLði aî i t ði ÷oþöü: aâði i àðøl-÷i çâoEE à "Rock-Musik", çâoEE, aðoâi öâi t Eí i i'þoâðaì L, i'þoâðuü ð-í LØ aâçatî aæâacó 1930-40-i ðð., aðoL°ü Big Band-ææâacó, ÷E aðoL°ü, i-ââLäi i, i aLââaæ°Lâtî t aî c Øi aî ö-í tâ — ~ aî öâæâa ~âðl aî à. "à Oî I t ðLí yâLø aâðði öyâLöL aî E t aâtö i Læ°âi í y öüi aî ði ætðœuEE aî "âðøy ç i tE°l í y aLí aî °tæotâ t ððo-ðLæotâ, yEíLØ i ðt yâ i ði i aðâðEoâi aô aâtöö i à i a. 2i a720t5(aðoâæ9 t61Lí à 726361)

‘ЂОЕЇ ` а°а® (ЊØЌ)

°âí à l aðEi âà

Ó ° -ÀÍ " ÑÜ ° À Ò - Í À
` . À - Ó ` t̄ " t̄ E Í Ó · .. Öt ÕÖ ÑÒ , t̄ Ò Ò ß

- ▼ ðî Æ°âí à çàðóÆæí ¹ ¨ Ëí í òåðEøòó áòt°âí í ý óÆðà;í æüËí ; òâí £ ó
ÑÖ øò. â i åæàí äàí ¹ ; ðî Æí ò£ ðî ç°ýäà"òüæý â àÆæòðà°óâàí í t̄
âtä oí ðî âââæâí í ý óÆðà;í æüËí ¨ Ëí i i i áí òó â ðî ætØæüÆó
Æó°ü

í àäf^oy" öf^oåæí ðyì í âaí í þ àÆòLâí tæðþ i ócLÆó ôtí àºà, á í æí í âó yÆí ªí
í í Æºâaâí í ðaí öþâaºúí ó "Cebulu", cí áí ó þ á ÓÆða;í þ. .l àºþl áâæüÆLð,
í aðt Lð ðâÆði ð „æâæüÆí ðí ðí í æâðâaði ðí, çàæði æí âoâââ ò aºâaí ið ðââi
÷ aðt í þâ aººLâí æâí ªí að ðâaºý l. -Lí æüÆí ªí - º ðæðÆí âa óÆða;í æüÆí
âºâí áí ðL (äLâ. ðí ªí ~ ðoºó æLí ðí þþ) á ó

æ°ÿ -î æt, † æ°ÿ ÓÆðàÿí Ë i ï çLötø àæàô" "âæüŒí "†í ðí i àöfþí i aí i tæl i aó,
"Æð°üðððí "†í Þø i ðí i ðí "çài' ðí "ðài i aàí Þø" "†í "aâðøL÷í Þ-

þòü ä°ÿ í àóŒî áî °î í þçí àí í ý åòĽì í °î °î Þø æí î æ‡Æ Áî °î æ°î áæüŒî °î "í þçí àí í ý å‡ä 'þðĽ", äàí à í áí ðà°üí à çääðí þæöü á÷áí Łi † í Łoötâ ØŒða-
jí Ł æŒ°àäà" Åèäà

bäi Ł°à ° à°üí Łöü£à

âŁæooří à" ðäçöºüoàòří àtäří àtäàºüí àří àří ðóæäří àří àří àořEořáří àří
ätyºüí àeřtºþäří L. ~Lí àří třEa (Eºüořóří Lí öří àří àořåřø ðří čEořáà"ořuřy
àřL čtæořåřàří àří àří Eºü

Í æâþòĽ. Ñí àºàí ó" æâþòºí „æððí çüĽí í àĽæàääì tþ, °Ľ"âí -l ıºĽºýí æüĽí í
àĽæàääì tþ, á ýĽþþ ó ÷àæĽ üj ðí çĽæþðó í àâ÷àºí æý °Ľl á tí íçáì í Ëí æðó-
äáí ðtå tþ ç0. Ñí àł á36100 j53Lí àĽ. 37 TD1.254 Tw(àł.71 540.158.821 -145ææþò

í à

— ŁòŁ ç óŁóŁàjí æüŁi i ŁóŁóŁóŁ óæł i Łàì Ł, ŁiŁi i Ł, ŁóŁyäŁ òîøî, — ó

— Íslensk — Icelandic

æâî ïì i ðåäì åòî ì i ñæòþðí î àºà æí ðåâó þç çþæòåâºåí í ýì i àòî °î ªî à-
òî ì þí î ªî ì à

— í àðåł ḡt, åÆæi àí ætý óÆðàjí æüÆî i Æóºü

öüî ì ó † °yı ó ì í î þ Æó°î ̄ i óÆ°þŒî âàí î æâí "ðłäí Ł0 Œî ̄ i áí äfóí ç Õî -
i áí î -°åðì àí æüŒî ï åòŁì ̄ i °i °t, Øî àí çâí °Łoü åfæx°þŒî åóååòŁ i ááí †
æâí àí ñŁ÷í † i °y à óŒðåjí æüŒî ì ó Æðåçí î ì ó ôî í äf, çî Œðåì à, i Õî æòå -
æóååòŁ åòŁì ̄ i °i °t ñÆ°åòŁ Œî ðfí î ï òà i i çŁ÷åí î ï °åÆŁŒŁ, äâí î i -
æòðóåà

11. Päffí -tří óí t.]. „ Óí oEłø í àâ=à°üí Łø aí átaí Łe ç Óí i aí i -aðí aí æúlfí i áoŁi i oí aí. xàæoŁí à áðoáà. Áí a°i -Oðaí óóçülfí àoŁí tci Ł. „ i áaði E. „ oí tci Ł. „ á°üotci Ł. Dubia. „ . 1999.
12. Päffí -tří óí t.]. „ ó°üoóðí aí aí. „ Óí aâtöfí Łooâà. „ Łå, 1999.
13. Grimm J. und W. Ueber uns deutsche. Leipzig, 1986.
14. Keyserling H. Die neuentstehende Welt. Darmstadt, 1926.
15. Miodunka W. T

ØÀ-ÀÑ ` Ó, Ü` À Ó ~ ÀÌ ~ ÀÑÀÕ† Ôt, - ~ ÀÕ:
Ó° -ÀÍ" ÑÜ° À ° . ÀÖÜ° À Ò-Ì À
' . ÀÕ†~ " tÉ , ~ - -†

B EØi È ø^aàtæò àŁi àäEi àî i ði ÷ Łòàâ i i áó "tæòi ðtþ àð^aáí òŁí æü-
Ei i i i åðŁ", àtí Èóâ ÈŁ t i Ei ààí Łø i àæòóí i Łi oååðææáí i ýi :

òà ì î °î äł Ł0, Äłtöüł ðîñì àí òŁ÷í Ł0 Åí äðł0. ˇî äłł ðî ç^î ðòàþòüäý ó

‡òàº†ØæüŒî ïŒî ðî °†âæüŒî ï æ†ì 'ï, çîŒðåì à, í ðLí öâæL tçàŒåººà òà „åòLöty
† „åðöî „ à'Àî æòà, Œî ðî °†âæüŒLø í °âì †í í LŒ. Ñi áŒðaŒºü †öfí LºL ýŒ

âì àí æLí àötl̄ ãtä äî æt̄ øå âàa^ì i ^a^i ái °Låó ~áí t̄l̄ (ãtä ýEí l̄ ^i ðåå^æt̄y
ãtäi Æðai L°àæý ó 1814 ð. í þæ°ý 400-ðt÷í i ^a^i æi þçó). Øåø ði çåLði Æ Æóá
í t̄aòðLí àí Lø í ði ãtäí Lí L̄ ät̄y=àí L̄ (Æó°üòððL̄, í àøåLçí à÷í tt̄ Lí L̄ ç
ýEí Æó°L̄ ^

Ñüî aî äí † -oo†í aà ç^aàäóþòü aî oî âí Łì ÷Łí î , ýE â÷Łoå°y öföî aî î î -
Eî °†í í ý í î ðâåçüEŁi ì óçŁEaí ôtâ, ýE î ð^aàí tçà

äðaî àðoŁ-í á t̄ i ðŁEðał áí á àâðtäötyi Ł, à°ó ŁEó°i oàŁEi æ ði çEðŁoŁEi àa-
í á yE í àðoî äðoà°úí á, i xî E°Łâi â ÷ðoâåðoði ló àEøt. lóçEŁEó tøfí Ł°-,
i áí àE, åtäåâåðoði içEŁoŁâi. Eðał i Eó°i c°äaaí i ði âŁxî Eó oåi i f-
í o àðoðoði tøðu°-o°fí a, i ði Øt a i xâðoðaæfí å xðoâå°áí i y àí àðtEí Łoú,
i ði âŁoî i ÷åí o i ðEñxâðoði åEó oà i i ði âå i xðuù i. °o°i i xî E°Łâi åtäf-
°áí i åðoå -i åfí i àc i àòtøþp å t̄ aðł i i o àEøt, Øt a i i i i °o°i åððo°i i o
àEøt, °þEí åí Ło åðoå o oððoði ló oà ÷ðoâåðoði ló àEøaí, i tøfí y °o°uEŁ å
i xðoàí i üi i o àEøt. Oaí öt oà Eä°åoí a i oçEŁEa oàŁEi æ Eó°Ł e i ðŁoí yøt aí -
Eða. ÅðaŁoî ðt̄y åtæ°i å°þpåà°a xâi i åððaæfí i y i àâðtäötyi Ł oà åtE°ŁEa°a
"i a Eft" Ei i i cðoî ða Ø xî tøðtâ i i xâa°aðoî ðactâ.

ተወሻ የዚህ ንግድ በኋላ እንደሆነ የሚከተሉት ደንብ መመሪያዎች እንዲያስፈልግ ይችላል፡፡

æý á Áì æòåðääì † 7 øðàâí ý 1885 ð., í í í áð ó Öþðfti ó 25 °þòî aí 1962 ð.).

pEî à ° Łyí î âæüFFà

‘ ከ አዲስ ቀበሌ የዚህ ማረጋገጫ እና የዚህ ማረጋገጫ አንቀጽ 54 እንደሚከተሉት ይመለከታል

âî agrid Ei í öåðòó ÷àæòEi âî âò

ðî ðæüŒî ì ó áL^a

ðóða^a‡, † á Óí °ü£°í ðí ɿ | ðŁæà| ì óçŁ÷í î -âŁðàçî âî ; æŁæòåì Ł ī åâí †
æí †°üí † ðŁí † °í † ðŁæł, Øí âŁðí æoàþþöü ç ððŁåà°í ; ððåäŁöt;:

1. Óçæ^aà°üí áí á ððà£ððååí í ý Óí °ü£°í ðí † °í ì àðåðþtå°ó. ðŁí † åí ðí -
í àí ðŁ÷í † ì åòí äŁ Øí † ï ððøþâåí í ý — å†ððóí çí ŁØ, "äå£í ððøŁåí ŁØ"
í àðà£ððåð á † ððåøððí åŁ | åí †çí åàí , ī †æððåæ°åí í ý å£æí ððåŁåí î -äðàí à-

í î ì ó æüî äî äåí í t. àòå, ý£ î äéí þç í àØí î ì þóí þþ lì òâî ðþâ æåþòî âî ì ó-
çþ÷í î ì öþåðà

Áí à°‡ç í î Ëàçó", Øí Èí i i çLòî ð í á Èí ðLæoóââay ì á°† ätyì Ë çà-
°à°úí i âtäi i Ëi i àðî áí Ëi i tæáí ü, à ðàäl á jí ðLí i áLí Ë çâi ðî òài Ë 0
òðâaí i ãí òài Ë.

°i °Læü äàâáí i, æ°óí àþ÷L í à°ðâi † í à i °àotâot "Ní i °aæL ç i i aí äL-
òLí æoâà" , åôô°åðâ, ý òâæ çàóââæLâ Æóâ, Øí i i âí Ëi öLøàò í àðî áí Ëi
i á°† ätØ á ðî i ó òâi ð† i ái à".

Ó åæðoi † "NþjöL" i á°† äty i à°aæó" í àðî áí ó i tæí þ " . Ø óæðâi ó ý á
i i i åæt°i È", åtäi i ó á i Æðî Æot , åi i ðî äL÷à. Ó æâi tØ òâi † òâÈ i i ðLâL,
ýÈ i aí ðLÈ°åä ÷.†, ÷æðòi æi i æðâðt^æþòuay á óÆðâi æüÈL i àðî áí Ëi

I ḥiàθ°† Õ† à† ð† àæüüEŁ°

Ì ÀÑ „ÑÒ „ I Ì Ó · · · °À

(ä† i Łòàí í ý à† °Łâó óEĐàjí æüEî i äói i âí i
ðđàäŁötł i à ð† çâŁòî E i ócŁ÷í i a† i Łæòåöòâà)

"**N**ò† æóí EŁ" i àæî i æòâà † i ócŁEŁ — æE°àäí à † i à°† à† æ°†æåáí à
i ð† E°åi à. I åòî þ äàí i æòâòò† " æi ð† Eà åŁæåtò°ŁoŁ äåyEł àæ-
i åEoŁ ö†" i ð† E°åi Ł i à i ðŁE°äät äty°üí i æò† Eî i i i 0)

Æóºüöýì áàæŒí Æóºî í ðLæði æóâàðLæý äî í îâî ªî æLòöý, átä=óâàþ÷L, ç
í àí î ªî Æí œó, í í þð í ðLÆþ÷í LŒþâ aði að÷í L, í LæðaðöüŒLí Óí ði , à ç aðóºî -

óð — áæðá çúðaðaí Þó ̄. óðtí, ýðtø ̄ætøi àà ó ̄i æt "Óðaí t̄" i ̄ðaðó
i àððaða æðtöüøy¹¹, à ðaðtí æ ̄.l àððtí a¹², l . ̄i i ̄ ã¹³, àðði ðL —
ðði "i ̄ ðaðtí, t̄. ~ Þòðt" áæðtí

‡æòî ðt̄, àtäÆLòî È ɿ ɻåðööy, ÈlaðòLí à ɿ ɿ àl í üî aî æLòöy â ðàäî ðot̄ òa
æi óoÈó, ɿ à ɿ àðóøí üî ɿ ó i æt̄ òa æi àðòí ɿ ɿ ó i àðt̄²⁷. à ɿ àÿáí Lí L àa-
í Lí L àðääð "îçí àðt̄ ɿ Lâæy ç óÈðåjí æüÈLí L àði ài L, t̄ ài ɿ L àLÈ°LÈa-
°L o ɿ üî aî çài ɿ i °aí ɿ y"²⁸. "à Æac 0t̄ aî °Lâo ɿ àði àí t̄ i t̄, à ði ɿ o
÷Læ°t̄ óÈðåjí æüÈt̄, çàcåö÷a°L à ɿ óçLöt̄ çài t̄, à ɿ i "àðt̄ ɿ àðæüÈLí Èi ɿ i cL-
òi ðt̄, i àðääðóæt̄, à ɿ i àaí à, yÈLØ Èóâ ðâæ i ðL÷aði LØ ài i àkñ i æüÈi -
aî ðoí o²⁹. "à Æoåái i ði ðEaòLæy t̄ Lði Èi àtäi i Lí i ðLÈ°aät̄ ðLÈi ðL-
æoåí i y aí t̄, à ɿ i àðæüÈLí Èi i i cLòi ði i óÈðåjí æüÈi aî i àði àí i -
aî i a°i æo à ɻåî ɿ oâi ðaí. t̄, à ɿ i ðLæ°t̄ ði t̄ i ðaöt̄
àðääð ðLæyâLæy aí t̄, à ɿ i ðLæ°t̄ ði t̄, à ɿ i ðLæ°t̄ ði t̄, à ɿ i ðLæ°t̄ ði t̄, à ɿ i ðLæ°t̄

óÈðåjí æüÈi 2377

0798Èi ðoí • i t̄, à ɿ i "0261òaÔL à ɿ t̄, à ɿ i Úi a%0EE, i ðaâ

3L10 Èóøóæi, 7"0272 7y o Èi i t̄ àaí óâà

‘täi i i, oī ätöüř ļi ļ i ööyõäi ļ AeööL, i ðLí àøi í t, äâà æi täaâòi ðL

àò

æâî ï! òðàäåŁötø (ääâí üî óĽõðàłí æüĽî ï ! ! ! ätç, Łeař òtâ, ôî °üĽeoř ðó). ' ! ! !
çoi ſ°Ł ! à öüř ! ó åòäi! † æŁí òâçóâàòŁ æâî" † ÷óæâ òà æòâî ðŁoŁ óĽ-
ðàłí æüĽó ! ! äå°ü öåðĽî âí ! ; ! öçŁĽŁ Łeađî Łî âî " ! æòŁ°þ.

ó

‡æí óâàâ æâî "ð‡äí ËØ óŒðà¿í æüŒËØ † æåðâäîŒ, ì ó

‘óºŁ Ø ſí Ł † † °yı Ł, ý£Łì Ł i ſæí y Ø£ða;í Ł ái † äŁºa á i óçŁ÷í á æŁò-
oý Ái áðŁ£Ł; á† í à i i òða;í °yºa ç £tºüł Łi ÷Ł i ái Łi Łi óæi ſi i i ái áðŁ-

â°àæí å, ðàï æî äty-ðî çī î âtäü, øî çì à°üî âó" í åäf°þ àâòî Æfî °ðàôf÷í Ëì
í áí ç°åì . °íí íçLöîð ç°ååó": "...ì Ë íðLøl °Ë à öâðŒåó í âðl Ëì Ë,

ðái t í i ðóL yEí aí xí ðaaL°L æL°úí á áðaaéáí í y í a ~ i ðoåða. Ó i í aa°ü-
l i i ó Eí i i í cLöi ð aL Eí ð Læðaa ðjy ðaL, í a yEí i i Æðaaðaa í ðaL t ÷-
aLöi L ðaL ðó, yE, i aí ðL E°aä, t aL ðL ÷ i a i t aL y " Ø ctøL °a c i ðy" ("~ i -
÷ aL aæuEa ` i æa L aL"), æaðotfa°Laa " a aó°L öt æEðL i Ea " ða ", Eí °i -
i L ØEa o a t í .

Õõ ÷ "ÓEðaáí äüçä aþþjòà" — ði ði ðaáí i tõ ðaþtõ, ^ i ðoðað cäáäi i í å aþtäþtõl i á aääöåEi aþtä ðoðaáLötõi ñi çäoþEäaöáí ü o (Ei ði ðLöt, ðLöt i, i á- ði aþtõ. Òa aæäa-ðaæE öy i oçLæa i ði i i aöyöa yE aë i aððaæt÷i i aë, ðaE t aë aþt l oþEäi i aöi að-à o aëE i aí tñi i aë aðdõi tñi o. Nþjòà ^ i ðoðaða aðaáí i aðtõl o a o ðaáí aððoðað i ði aþtäi ñi i ðEðaðoðtä, aEøþ- i tç "üþ- Ei ðEðaðEi òtþaði i i f- i ñi, òa aLØl o a o EþþüEi i aððaði cäi Þeài⁶.

‘ Áì áðŁöt 1920-1 ðð. i í æða°Ł øå Ø tí l f tí æððóí áí òa°üí f ðí ÁEí ðŁ, çáí äí l átäí l f ðåða ó “áðí i f.

ÓĘDą́jí ąüĘà ı óçŁĘà Ø oáí ı E ı ı ı tóí † ó ÷Łę́ońáí ı Lı Eftí ı ı ı ðí aóĘfóty ı
tóótāoää, ı ı ÷Lí aþ÷Ł tç ԭaí ı üí aí çáoĘEí aí aí ı aðtí aó 1930-ı ðð. Ó öfØ
xóí °Löf aí aðŁEáí ąüĘí aí òt°uí o aí aí aí aðaóþpåaâ Eí ı ı ı cŁoń Ø,
÷aædEí aí ÓĘDą́jí ąüĘí aí ðí aó, ı ı Løðtí Üüí ı Eftí (Dtmftrt Øfí mktn,
1894–1979). ı tøóy aLáa-áí ı y aâońáí ðL÷í ı aí ı óçŁ-í ı aí ı òt°uí Øð a
xáí tø ÓĘDą́jí t aLäaaoí Øtí Eí ı ı ı cŁoń Ø ðaáí o aEæí aí (Wai mán,
1906–1967), tç "aðtí ı aðaüĘí þ i aðtóí þ, cäfØaí Lá aí ı ı ı ðaí o aí t÷í ı
Eftí ı ı ı aðaøt "Oaðaaæ ó°uEä" (cä l.).

.. °î t Łoý. Oaí ðaçty âE°þ=à", í ài ðŁE°aä, ðâi ó "tði ä Öað", à i i ðŁâ
í à°i ðaðotk tç "UääðŁEà" l . , åi i ði åL÷à çöaì ái ði åó" ðatð xâi "ðtå-
í k "oåði i ðŁái ". Å åxå-ðaEŁ ði Ei ða ` öEåòi åà ÷i i óæü í tEi °Ł í à

“Óðóðaði æðði ið ó

âî Ëà°‡æòŁ-ç‡ðËŁ ~æó°†ÿ ~í äðþæ, °âí í † -î äæåðæ, ~æàí í † ~í åòŁæ.
Ùâäð‡âËà æŁ°à-Æ°âæø†°à ó ~ðî ð‡çí Łı Ëí ï Ä‡í àotÿí äçâí ŁË‡â, ~ð-
°âí †â, âî Ëà°üí ~í ~ððöñí áí ðà°üí Łı, Ëàí åðí Łı ~í ~àí Æ°†â, åðåł ö† çà-
çí à°à Ø å°åËò

Í ክፍለ የዕስ ተስፋዎች

"... ñ óçĽĽà ñ ñ áæåºþäí ñ òàĽE óäî æĽí ñ àºĽºàæü, øî ðî Ø, ñ ðî 5 àĽî 6 ðî Eftá
ðî ñ ñ í àçää áââæäâþý "àðí Lì áóääðäì, òäî áð áââæà" ðüæý ñ Eftí "⁹.

ñ áçí áðå÷í ñ, ñ ñ æòööí ñ áâ áLòþæí áí ñ ý æòäðí áLí ñ Lì, ñ àðí áí Lì
ñ æòööí áí ðtä (á ðî ñ ó ÷ĽæºØ áóäĽ) ç ñ óçĽ÷í ñ ñ ðàĽEoĽĽ ñ áLì, EftºüL
äí æĽí ñ àºĽì ñ æòööí áí òäðt" ñ ñ áLºí ñ áçäî ðî ðî tØ ñ àðäĽòåð, àºå
ñ áâtòü ó ÕVt ñò. áóää, ýĽE á æâºýí æĽí ñ ó, òàĽE t á EþðºåðæüĽ ñ ñ ó ñ óçĽ-
ñ ñ ó ñ ñ Eftí, çàºLì àºàæü äî æLòü ñ ñ ñ oºyðí Lì t ÷àæöî áæLâäí Lì
ñ æò

ÓÍ ॥àºúí à ॥ ðàöý çÀåðåºàºü äî í àł ıº àºó. Àºå í þðí ÅåðçüÈŁØ
ºþðàð òà þðòî ðŁĘ

Ùá î áí Ëì í àáçäŁ÷àØÍ í ötÆåâŁí átäöäí i i i i i ààòŁðŁ N. ` ðáí òà " áí àöäí åt÷í å çååðÍ áí í y äí "äoåäðæüÆí ï" ðåí àòŁÆł öÆðäjí æüÆí "í i åòä ÖVtłt-ÖVtłt zø. °°Łí áí ötÿ · Łí i åtjåä. Eí "í átðł " , äoåäðyí , øí á äoåŁ tðåðpø" Øå ç Åtøüł Łí çååçyööyí , í fæ ààòŁðà N. ` ðáí òà, öååðð" äó-ääðtä:

"I aðóðá í áy ói tðða aðaa cíððaðaðaðo:
" t ólöö ³ðt l iñ aðði ³þayl i ððc i aðaðo.
" aðaði aþðo Ei u, yli ³ððaðL að aðuæy,
" i Þeo ³ððaðL t ³ððaðL c Eiðai þ i aði aðuæy.

ç Łòî Õ ° à Õî ° ü „ tř tí æüŒŁØ (1790–1861). „ tří tří åå°ŁŒŁØ tí ðåðåæ äî öüî ° í áŁääáí í ý áŁýå°ýá † l . „ Łæåí Èí (1842–1912), í ðí øí í Ł ätçí à"í í æü c Øî ° í °Łæøtå¹⁵

· °yí îì ÆL°î æü, ç °yí îì æL°î æü,
· îáí îì "î ðl Æó i ðtâ Æó°tl ".

„æi' þáóþ÷L æ°àáâðí ó ÓÆðàjí ó † átä÷óâþ÷L áâ°LÆó ðóºó çà ðLì L ÷à-
æàí L, Æí °L óÆðàjí öf Ø i i °yÆL ðàçîì æðáâà°L í à Æí ði ðüÆó i ði ðL çà-

âŁÍ óâœý æàí ð ÅàºàäŁ, îæí îâí îþ îæî ÅºŁåłøþ ýŒî ªî... " îî "äí àí í ýºþðŁŒi -äi þ÷í î ªî "çàæi þâó" ç äðai àoŁ÷í îþ îî âłłäþ iði ªâði þði Łø îî âŁäŁº²⁶. BŒ åtäî îî, æòåâł Ł i àðåŒoåðí îþ îçí àŒi þ îî ºüæüŒî ªî ðî-î àí oŁçî ó, æàí ð ÅàºàäŁ, ç îâí î ªî ÅŒó, äî æýº ï àØâŁøî ªî ðî çâŁðŒó åðåâîºþði î -ðî î àí oŁ÷í þø îî åçt; Åääì à l þŒåâŁ÷à, à ç tñt î ªî — çí àØł îâ ªâí þâºüí å åòþºâí î ý ó ðâi ð÷þø åi àäøŁí t îæí îâî îî ªî æí ŁŒà îî ºüæüŒi l oçŁ÷í î i EºàæŁŒL Ø. Øi î àí à.

Ó òâi ð÷î æøt Å.l þŒåâŁ÷à ðŁæŁ Åàºàäí îæøt, øi Øæooü åtä óŒðài - æüŒi, äöi, åŁýâºþþøüý î å ªŁł å â Øi ªî çí àí ŁòŁi Åàºàäài, àºå Ø å

âçþþ? Õòî çí à", ÷Ł í å i ðŁoy^o"ł oŁ òåi åð äî æåEå ç åå^oŁ÷åçí i þ æŁ-
°i þ åæå òåi °i t åæü æåtö i åçt;? t i æü æa÷Łł , ÷i i ó i Ł i å i Ł i å i "30.
öfí þþ÷Łçí à÷åí i ý òåi ð÷i æðt `i ^äæí à 'à^o"æüEi aî äoý i i °üæüEi aî
i Łæüi åí æòåà, Åääì i t öEååŁ÷ ó "° öðæt æ^o"i å'ýí æüEi i °tøåðå3

Þâäì tæðý..., — ðí ðí áæå ÞæçàòŁ í ðí ÷àæŁ Øí i áí à, Þí °Ł í í °yŁtâ í à ØŁðàjí † Åó°í ðá Åt°üł á"³³. Øí i áí í àâ çí í°ó çí áØí i ŁòŁæý ç óŁ-ðàjí æüŁtì Øí °üŁ°í ðí i ðá ç äŁòŁí æòâà, Þí °Ł í tå ÷àæ °tòí tí Þæí tŁó° áŁççáŁâ áí Øàôàðí † (-Łí tí æüŁí °í í í åtòó), áí °óýâ, çåtåŁt ðí áí í Åó°à Øí °í à

Óæå öå í åðåŒí í °Lâí æå‡ä÷Lòü í ðí ðå, øî óŒðå¿í æüŒLø ôî °üŒ°í ð ö
ø‡æí îì ó Tåðåíí °åðåí í † ç Tí °üæüŒLí ö‡°Œíí í ðLðtåíí áâ öå‡øl îâ ó

"~óí à óÓðàjí æüŒà", í àí Þkaáí à ^ . ßððåöüŒlì äöý i ðóð t ððåæððó í à æ°. Þ. Ñ° í åàöüŒi^ t æ° í åí tå l. l. í åçå° åâæüŒi^ i tå í åçåí þ " ` óð° àŒà". Ñððää ælì ò l. t +Þ1uŒ203"

æî "ç°Łooý ı äí ı äóí ı Łı Aðaðtθ"⁴⁹ ó æi t°üí tθ Łi ði öüE‡ çà ı åçà°åæ-
í tæðü. "æäóþ÷Ł ot ÷aæŁ, ı äŁí tç i i °yE‡å ałäçí a÷aâ, Øi "æi äåí tç
æ°i å yí æüEŁi ı àði ätå ı å i a" òaEi aî æi ðaåäf ı àði äí i a ı i åða, yE
Øåå÷åí Ei". "å°ŁEŁø åí ðoçtåçì , — i Łł å ałí , — i å i °i ałå i i °üæü-
Ei þ i i °i aäþ ı à ÖEðaȝi t, cî Eðåì à oí tååðæŁòåðæüEi þ, yEà åçy°à
"- "i Eçåðy" å ðoEŁ t i t i °à å "óðó ı àði äó

। ÕâæòŁâł Łæü ç ðŁì । Èæòî °ŁoüÈî i, àłðŁ ó i ðàâî æ°àâí ó t i ðî "i" °î æŁâł Ł
æâ€å óÆðaçí öyì Ł, àî i Ł æðòi Ł°Ł àî ÈŁjâæüÈî i "°ðî i aæŁ", ÈóàŁ à öâð
-àæ óâłtøł i a t 19-ðt+í ŁØ æðóæâí ò °ŁjâæüÈî "i" óí tââðæŁòâðó, i àð-
Æóóí ŁØ óóí æðòi ñ óÆðaçí æüÈî i Èî i i cŁòi ðæüÈî i Ł Èî °Ł i Ł Èî "a" Ł-
æâí Èî. °öü"i" -àæó t i i -Łí àþòüò° 0 150 ó2Tj19708 60 TD(ði) 3120-ŁoX36725

âàâ âtí ⁶⁶. Ñàì á òí ì ó, Eí °L á 1887 ð. Æóâ çàääóí áí Lð òàEí æ í ðí åEEò °LçâæüEí ⁷¹ °tòåðàòóðí ⁷² áí à°üí áí ái ó "-àäà", „Læáí Eí çàí ðí Tí Í óâàâ ⁷³ Tíçí áí æüEí ì ó í àí LæàòL Øí æü ä°ý öüí ⁷⁴ "í ðL^atí à°üí ⁷⁵ í àí áLæàí í ý".
"

–î °ü î ðåäæøàâí ŁŒtâ î î °üæüŒî ï ðå÷tç "i °î î î àí tâ"

„Í Æací áî, øí -L°üæüEí "í yE óÆðaí öy aól áþ, øá i ðL æLðot átæ°ó-
÷áí "í átæ (Eæòí °LöuEí i öaðLæL, Eó"í i i i áaí í (çà Øí "í a°æLí Lí Eæ-
æaí i yí) í à i óæLöuEí i ó öaLí ðaðt ó æa°t -i áí tæLæ í à °LjáøLí t, áa
átí i ðiæLæL æaí i ðaðt í t ðiæL. ~í ði "í æ, yE ætæ÷Löu °Læò Læáí Eæ,
oððóí à -L°üæüEí "í Eó"á aÆðLða ÷aðaí i í þ EðaLðEí þ þ Eí çæöuEí þ çæ-
æo"í þ, à aæt i ði i i aL çæo"á" EóÆðaí æuEí þ i i ái þ. "aæcæL÷aðLí i
ötfí i Lí Læo"ý i aæ "DýæL ç ði "í æ °Læòa l, Læáí Eæ ái ` . ~í cí ái æuEí -
"í átæ 22 °Læòi i aæa 1902 ð., áa átí tc i i ÷oðo"ý i aæo" L Eí i æEí ðæfí oð-
æi i i aL 63 °63

Ó ° -ÀÍ " ÑÜ ° À ~ IÑ " ß
Ó Ñ , , ' ÀÖÜ ° tÉ , , - t
(äí tæði ðí; æðaí ðáí í ý í i áðL
Bí à ÖLlfEåðà " í æLfðåætí í ý")

í áðó æ° í áðöülfí " í Eí i í íçLði ðà ðó æð. Bí à ÖLlfEåðà " í æLfðå-
ætí í ý", í aí Læðaí ó çà í aí í ðí áí í Lí ðí i aí í üða ðí °æði " í, í açL-

•

ºüàà`åí÷

Æó°üòóðî þ tðàí ó. –î ætþæüŒþ ãî æ°þäí ÞE ~ . Ñî Æà°üæüŒþ ãLæ°î à°þ-
âââ äóì Æþ ðî äî tî àþÆí ðæðt æ°î à'ýí æüŒþ i tþæáí í Þi òî ði tç æÆ°àâî -

â tæðLÍ †. ÓaÆó äói † áí ó ôóí Eotþ â †í äî † ðtðæüEí † ó æóäi †ºüæðå† åLÉí ó-
âaºL Eäå† — æi †äöf-åtäöí L, ðºoí à-‡ æäföó, â †ðaí † † ðtðæüEí † ó — †ºf-
çL — † ðaí Lðaº† ºoLÉí †í cí áí í ý, â óEðaí † † ðtðæüEí † ó — Eí Eçàðt-
Æaí äoðLæðL, åtø† æi †äöf, Eí æåæðååí † † óäðåöf.

“Lí †í à”í †í †í æºLåtæðü †í ðtðaí þâaðL æáí † Eäæði åaí L, æi †âa-†E —
óEðaí æüEó ºåtøEó ÒtæLÉ ða †ðaí æüEó ººoí (í à æaºü, † ÅLæå† †í °í åL-
Æðaí æüí LÜ0þæð7Tw) 3,353† äfiø\352† Eçàð.. óEæ1 g E º42àEí \00,

äî í .å., ýEEØ áðtºþáaâ í ðaºðáöüEí ºí (ºtí áðEí ðáðøüEí ºí) Áí í oºí á,
ðí áL÷á í ðtøüEí ºí ˜í áºáí á Ø xºí á'ýí xüEí ºí °óí áºL.

Í óçL÷í Lí Lí tí xò

Cátoðaí à l tði t í L ðaí

~ - "ÀÖt "À Ü"Ó
` - "ÒÀ Ü"tÑØÜ Ó° -Àfl"ÑÜ° fl
~ tÔ "fl

æí àÆ, Æðtì òâî ðtì, þæí ó" i i öþôî í t÷í à i ðàÆòLÆà. ' tì t i ò çí à÷âí -
í t i i ýooý "i i öþôî í tì" i àºâæLðü ãî Æ i Æðåòí ëi i óçL÷í ëi òâî ðtä
i i öþôî í t÷í i a ãðLºþ, ýÆt ãðtºþþòu i åâí Lð Æðåçí i -åì i öþðí Lð
çí þæò. ÕaðàÆoåðLçóþþüý òâÆt òâî ðL i óäî æí tì çàäöi i t òâî ð÷í þ
tì aLåtæåðüí þæòþ Æ i i i çLði ðà, ýÆLð ãtæÆLâà" Æ i Æðåòí t þæòi ðL÷í t
i 0 7 ò

‘ ‘ àðâií æüðEþ: ““àði àí Lð ài þâ ððâi üi i ài AEð í à Eðâ AftöüL i a i o i àí Lð, à i i o tði i ty i tçi # i i a i l i i àði ài i i tæi # (i tða a i o i æðE þ i i a.) Eð o à, çäà”ðüðy, æài à æâi ”ðtæi Lì i aðo tððâi i y i i àði ài i o i i i o tði i t i yEð àfti ððâ o o ðððât. ðLì -ði Ø i a i i aLí i i EððL æði i tâo, o i AftöüL i a i o i æ-

æi' i æiÆi ì Æà÷LòL † åtä÷óâàòL äfØæí þæòü. Ni ðiÆL âLçí à÷LòL í àöfí -
í à°üí † i àðaÆoåðL çäfØæí þâà°L †. °aí ò òà Ni àääðtå°à, ~.., âæýí LŒi -

Õõî °î ^à ~æî í à Õàóí æåí äà, ýŒó æŒ°àâ Ä. °àðì †í

Í . 'åÆåðà òà Åàªàòüî | Øî ªî ï î æºtäî áí ££â í å ï î òðåÆó" àðªóì áí òàöþ.

l àðtÿ · àºàØŒåâŁ÷

ðóri ÞEY °óí a°óà oÆððájí æððEa i° þæl y. Aðæða átæñi i°, ðóri i° ððláði ðóri t° i° a°á àðæðE EððEa i° ðóri i° oÆððóða° ðæþ y i° áððáðaðæxi i° c i° þæððáðL I aðLða° þâ, i° aðtæðE Eððti i° aðL I aða° yí, à a° jI ððári aðððoðaðt cí àði° i° aððða i° aðtæða° L i° aðði ÆððE i° aðði aðL I i° þæl ðð, cðtððaði bððaði f ððaði aðL I ððaði L i° ððaðaðt.

Ó 1799 ð. ætli y' iððaþi àòà áî üüahâa. ~ tå Eftí áöü 1809 ð. ° aðî öü tå tí æüEltó, ýEltó í aððæða áî Eðó Óaì í áó í aðtóó ó æâi aî Eðó- í yâ i í aðaáó iððl i aî æðl i a°y (Eftí í öaðði aððæða) á í ðEðaðoðt üüatðaðuEftí aî ðaððoð, á a 1811 ð. æðaâ ði aî aLðt aî ði i .

Nài à ó, üâî át° àðõi° ü, tî tî æüÈLØ áLæòöi° Lå çt° æâî jì L i áðõl L i L æ-
°úí L i L (Ei í öâðöaì L, Øi i ðLí áæ°L Øi i o åå°L EØL Ø oæi° tî. LÆðaaâl L
æLøo"åo (Eað)"ðo æðLï à°y-áððoöi çà, átî Øi c'æäæåå i i áæt° "aði i t,
i ái aLé i i æðtØi L i i tæðaì L Øi a i i Øi æLåaâl i y çå°L L aâæy üâtâ.

„ti tí æüEÆLØ Æà·àòí cði AÆLá áöy i tñí áæái í y i ócL÷í i j Eó·üoððL öüí -
aí áææ·øLá·tñí i Læðó·åouEñL aí i æåðå·áÆfa Ní tñí i j ~a°L÷Lí L. „à i i ÷a°dEó
EÆLØ·üoððL m å ð è à å ð a i 2 5 7 ð 1 2 3 5

E6340æ æ a o o i a ø j 3 5 / ø i 8 2 5 / ø 4
 D.18-28.821 -1.137 TD0.022 Tc0.402 441 å? i \6.359,0å " ,7¥001 Y71 å* ÷¥0€
 (ð3 441 .7)Tj7.11 L1 i fiEÿ å! f .)T3LæL00 TD0.248-28.825 -1.137 TD0.022 Tc0

~† ÆðŁ°† áæüĘ† a† (1760–1825), Ei ððŁØ øå çàäî âº† äî † àðŁEtýí à Øàł -
ĘåâŁ÷à † °tøåðåòóðí † a† átäðî áæåí í ý ~aºŁ÷Łí Łí † ñ÷àâ i ŁæàòŁ í àðî á-
í † þ oŁðàjí æüĘ† þ † † åí þ. Ooî àâðî Õ ýåí † í å ôî °üĘ°í ðí Łí, "ł òó÷í Łí"
í åº† átø öŁí † þæåí ü († äí à ç i Łí † aii Łæåí à å † àí áðt † i † °i åçà, äðóºà —
å ñòŁ°† Æðåâóðí Łí çàæòî °üí Łí † àæi tåtå) — oî ÷í † í ååtäi † i. † i æºŁ-

çóæò

í áâí á óçà^aóúí áí í ý, òLí tçàöty æLò"âLí ýâLø. † òå, Øí i i åò "çài Øí - i i óâââ" æâi "i ó ^aâði þ, i Øí æòi i ó æ^oüæüEi i ó æEðLí a^oâåt ^aðæðL æâi á ââðtæöt_i , tí tí æüEi ^ai — Eâci áðâ÷í i ^ai ái ðLòu i Øí jI çí à÷íå i i L- ðâí i ý æâðâá óÆðâi æüEi ^ai °þæö¹⁰.

Øà^oàí i áLòa † aî æðói i à i óçLæa °àði °ý , tí tí æüEi ^ai i àÆó^oa † Lðí - Ei ^ai Øí çí i áæþææâí i ý æâðâä ðtcí Lí áâðæoâ i àæâ^oâí i ý ØÆðâi L, i áðâ-

°âí à ` óði tæðáí Þí

Ñ „ ’ß ” Ñ Ü ° I „ ^ ß ~ ..
Ó „ Í À Ø À I À Ñ Á - .. ° À

(çóæðði÷i Ói i àl à l àæððLæ ç lâàí i ì Ôðàí Þí i)

N ðà°i âæå äî Æði þ ððàäðoi”þ i ði âi äðòE äí i æ°i â'ýí æüÞi i ì Ë-
æái i ì æoi òà Þó°üððL à ÓÞðàjí i. Ðði ÷ðòi âiäçí à÷ðþ÷ð öå äo-
i i ì âi å æýði, i Ë ç°æäo”i i ì æ°æái i i ì âi à, ýÞi óaiði °L à iæði ðiþ
æ°i â'ýí æüÞi i ÆððL. Nâðåä i ði i ì 'ý âðæà

° ðii ií äŁaiäóàºüí î çàöiŒàâºáí î æòi i íçí à

Öi ī ī^ao yäŁ yżĘđaâî âŁi őñi ií pþòü ç Ęiæí ī^aî őyäî ÷Ęa Ȯâî őia ^

‘ öüî ì ó æ 1902 ð. â " „ iøåðàðóðí î -í à

· àº ØŁØÍ , ç åºº ŁEŁÍ ́ tæí åæåí í ýí æí ØŁØÍ àâ ÷óäî âó ́ ó

öüî "î Ëî °âŒðàó ì Łooötâ-î äí î äöì ötâ, äŁðŁ°åí ò çàçí à÷à" î æí î áí ó ì å-
óó æí þâæŒtâ: "Óí ðàâà ì î ðó ï î æòàí î åŁ°à åŁŒí î àöŁ øå î àí å åàæí å çà-
åäæí í ý: î î ÆàçàðŁ í àł ó ì óçŁ÷í ó Æó°üí àí å Ý7tI 5ò6356í àó ì .488 0 85(ò,tI 0ò:

÷Ł_i òâî ðŁ aŁEî óâââ ` i aäàí ` aðâæí ŁöüEŁØ, ~i àòŁł Łí í àçŁâà" i ðŁł çà âæâ ` aæŁ°y ` aðâtí æüEî a† † "aæòi ðà "Łæàí EłâæüEî a†, à òaEî æ çäçí à=à" "-ií äî" ` i ðòí yí æüEî a†, Nî i àòó † ððtí °iæâí Eà, " ~oí Eó", " aæt°üí ŁØ ôðà a† aí ò", " °i °ŁæEî aó", " °i °yäó" òà tí. ~i àòŁł Łí a. " à Eææàí i y ` aðâæí ŁöüEî a† ~i àòŁł Łí aí i Łæóâââ ôî ððâæi tâí i ó i àððtþ E°aâtðó " , tðŁ÷i i a† Eî i öâððó" a°y a† i °i -a°t òà aŁì ôî i t÷i i a† i ð- Ełâæðó ` aðâtí æüEî a†. ÓåØ i æðàí i tØ òâtð Eî i i cŁói ðà aððæŁí à ` aðâtí æüEî a† i aätæ°a°a ` aðâæí ŁöüEî i ó a°y aŁEî i aí i y.

çàři ðî t áí ŁØ âŁæòóí ŁòŁ â öåí ò

Ñâî þ átäääàí þæöü óŒðäjí æüŒþtø ì óçL÷í þø (Eó°üòóðt, tí òåððåæ äî ùú í àä-
Æàí ü ~í àðL Lí í áðääà" áLääàòí Lí àâæòðþæüŒLí ì óçLÆàí òàì , ç ýŒLí L
í à" í àäàó æi þºŒðâàðLæý. Ø

æþääæöåà°àæý Æ°LæFFåâL÷í î . ~ðî öå æåtä÷å

ØLÉ Í àæðóóí à" çºàì , Í Í átðl ó"òüæý æðaí çäî ðí á'ý, átÍ æða" çàì ÆÍ áí LÍ
† átäºþäºóâà

Ðâī °â°Læȳ í àöf̄í à°üí †, æī öf̄a°üí ̄-ī ̄°þoL÷í † †, í àEftí áöü, ÷Læðí ̄ ī áí †
ðā ī ̄áðL÷í † ī ðí A°áí L̄. Ór̄ í † áLæ°í á°þâaí ̄ ý ÆðLðoLÆtâ ÷àæoí °ð†l̄ àöü
áí ̄ öf̄ðí L̄ī æī ÐLðí ýòðý̄ ̄ Ør̄ āī áī ðí AÆfó †, í áðâââæfí ̄, ÷àæðEí áí àÆí
ī áí ðæðþ̄ ī ī çÆðâ°áí † í à

í ó°å, àäæå åłä í üî °â çà°łł Ł°Łxý °łł å "í Łæí Ł, í Ł°ł Ł t i ðai ". -łäł å å
í Łæí ý! çóæò

0

ì ó ÷ Łæ°† çðàçŒŁ òàŒ çåàáí †ª† †í æòðöi áí òàœüí †ª† ì Łæ°áí í ý, í ài † áí áí † ci †æòi †í, çài †í °þþþou "áí áí í ýì †ääj † ì óçŁ÷í †ª† ào‡°áí í ý.

Õõâl õt, õi' ãõðà "Ñí i ñeól óââáí í ý Câ. Áí õi' í tÿ", — âtí õi' ñeõü öå áí àæ°täî ñí ái' i ñeî ðí i a ñòLì o°ó i ðââæòââLòL í àðââæ°Lâtî t i ðí ñe°âi L °þâæòââ, í ái' ñeî tâfí i a ñòt, ñi' âLëi "Lââà" ç ðí a ãoLæññLì ð8425-5t-5tøññLì i a

ðâî ðàì Èí ì í çLòî ðà 1960–70-ì ðð. Ñºtä äî äàðL, øî ì ðL tí äLåtäo-
-à°tçàötlí tí æòðòl áí òà°üí Lí æE°àätlá t í í à'ýçáí îþ ç öLí °tí áàðí tæøþ
í í °tôî í þy í å " í ðíl átäí Lí çæxí Aí ì ðíçåLòEó t ðàEøoóðL °óçáí à.
-tâl í çí à-í ó í üí °tí áLæòoí àþþou ýE Èí ððàí óí Eo, òàE t í í °tí í -
-äà°üí tæðü. "àØ÷àæòtlí á öå Èí ððàæòí à í í °tôî í þy, °åòåðí ôí í þy,
áçà"í í äí í í áí í ý °tí åtâ, iþ ç°Lòøy ó °åðí í í t:í t, i ÷ í å °åð-
í í í tðí t, æí tæçåó÷÷ý.

í àöfþí í -aði l í í f ðí f æððófðóðð, aºa á aðaºaºfí í á a òaºfðð ðí o, ýf øa í à-
º í fæða á fí i ðaºfí í fçí f ðí aði l ðaºfí í fçí f. ^í æ f æððí fæðü í ócf-
fðð ócárí a fí l a: aí í a i ðí ðkºaºfí a aí aðaðð ðí aðot, aLí aí f ðí a ó cí à-
ðáí f ððí ó, í i ðí ðkºfðð, i ðí ðí fæðü ðfæðí aLí aLððü çà ðaí fðð

Í - Ó ~ .. ^ t x " t · Á N Á ~ .. Ó - - t f l ~ t Á , . ^ Ó
á í k i c ^ á í á ð a o ü í k i E ó o ü

Àºå òŁì í å ï åí t å — æåtòî âà Ëóºøoðà âŒºþ÷à" â æåÆå äłà°ï a àÆî
ï î °þï a ðtåí Ł æóÆ" (Æòtå, Æåç i î çŁotþ çååði í î æòt àÆî í åi' i åå°Ł aî "÷ó-
æî aî" àåòî ðŁòåðŁçì ó, äî aî àòŁçì ó¶ç T 363°\277° åþ 860åò357î i î .4æt0:

826763526360(330101450)05A345D81645 E

‘ tí l tø òâî ðåòL÷í tø i òLkít ó í üî aî i äyöü òaE àEòóàºüí t
tí ôî ði àoLkáí t i ïçLöti, ýE:

ðî, í à ðþáí † oâí ðó ~. Þó æi ðæoüí âó" ì ái àí þcì tæål "âi í äæåí í ý" ÷óæí -
"í ðâæòó á æåþ0. † í à oâ " æåí i ðL-ðLí L, øí áEí ðfí áí † â i ðþáí ýºúí í -
ðLí i oâ "t-í i ó i áði át çtæðaâºâí í ý.

ÞE átæí i , í i ætýi L àí "oþæüEí i, tðoáí ææüEí i, † i oði áí ææüEí i, í àði á-
í i -i ði ðâæþ0í i i òcL Eó L i àí aðþáí † i oþæüEí i, (yE † á ÓEðaúí †),
øí "ðaºL í à ðtçí L, tí æððóí áí oâi ðtçí i æði át i tæí † oþæí áí i "i, "â-
ði i ði "i, ái † 8.605 0 TD(-)Tj-28356

í î Ëî °†í ü — . ^ ÕàËî âæüËî °î, ' . ÑË°üâåøoðî âà, ' .—óí ÷àËà, Ëî í öâððí †
í ðâçâí ðàöþ, Ëàì áðí Ëí òâî ðþâ °. Öáï Ëî °âí Ëî òà Þ. Ý ï á°üæüËî ,

Áí àòí °þ ° àºåí Ł÷åí Èí

x .. ì .. „À .. À .. À .. ÀØ ..
°À- .. ß Ø .. ì .. À .. „ÑÜ .. ^ .. ØÀ .. ° ..
Ó .. -À .. „ÑÜ .. ° .. ì .. „ì .. „ .. Ø .. - .. ì .. ?

/// à í åðł Łø í í^aøÿä, Èàøå^aí ØŁ÷í í í‡. Áäæå çà^aà^oüí í åfæí í í, øí
åfí — í æí í åí í í^aí æí ŁÈ í í^aøü Èí í Èí í í^açŁòí Øøü Èí í Èí °Ł
ØÖ øö. ~í óí^aí æ dāí Ø÷fæðü Øí^aí í æðàí í üí^aí, í fæ^aà^oÿí æü Èí^aí
í åðł í äó í fœí í æí Łðà^aøÿ í à^aøŁÈí í í‡ í í^aøü Èí í óçŁ÷í í‡ äæåðå^aà, à

æüŒî „† † † † ææåí í ý tåaí —à÷Lí æüŒlø ðà — † þcí † † å — ðî ætØæüŒlø, àÆî
óðaí öóçüŒlø, àÆî à† áðLŒaí æüŒlø E† † † çLöi ð óŒðaçí æüŒî „† † † ææåí í ý †† ð ñò

ÑŒî ðłł à çà âæå ÷åðåç "àòà°þ ~àâŁäî áó ØŁì àí ́âæüŒŁØ ī ́çí àøî ī Łâ-
æý t̄ ç ü öî ââðŁł Eî þ ī ́àâ÷àí í þ, âŁää

æüŒà í àðî äí à i Œæí ý " , Ø ó i ï ö‡ òà Œî Õ÷î ï Œà æòî ï ". l i æºŒâî , ×Œæî âæü

Õõî çóì tñ í þ, °î a‡÷í îì ó iî ýæí áí í þ Ø iæì £æ°åí í þ, ÷àæî ï í åì î âÆ£

†V

‘ԷԵՌ Ի ՃԱՅՈՒՄԵԱ ԱՅՈՒՋՈԾԱ ՕԵԾԱՐԻ Է Ի ՃԱՅԾ

óí °í Ø Ááäät" áæüŒLØ, Øí °í áLæðoíí L æóíí Øí áí äæo" í Áçíí fíí Øøíí tí. Øa-
°áíí áLøLØ i í Øíí áLæðoå, Á. Ááäät" áæüŒLØ i äðaço i í °íí Lâ t áLÆÍ i áaotâ,
t æóíí á-+tâ Øt°üŒL Øíí i ó i ØLøáíí áíí i í þ ð-+í þ i äóíí ð-+í þ d-+í þ
æáíí "Øtái Lí át-+ðooýí °oLÆLí t Æa-+ðþþLí i í æ°Lâí æðaØ i Læðaðoå
i í Øíí áíí tæ-+tâ

í î âà, ' .tEí í í Læà, l .° ðå÷Eà, ^ .l óðàâæüEí ^î, ' .^ à°Eí à, ".Nàâ÷óEà,
.ØLí î t áí Eà.

~æððí °üí t içäEí, âLæðóí L â ðtçí Lí Eðàjí ài æððó, âLæí Eà âLÆí -
í àâæüEà l àØæððí tæðü òàEí, âtäî Lí Eí °âEoLâtâ, ýE "àotí í à°üí à çà-
æ°óæâí à àEæðâi t ðí à Eài à°à " ~ òi Eà" (NØA, Óðàí öty, "tí à ð÷Lí à,

æøåöòåâà Ó

î óçŁ÷í Łi | Eî °åEòŁâtâ °Ł"âà Ø òâî Ð÷tæoü äåyEŁi | Eî i i i çŁòî Ðtâ —

æî ï æºóºóââ âLï àäî E. , æü, í àï ðLºàä, ýE i ðî i i æòàí i áEó " " àÆóEEî " çºàäó" ðâðâí öóçüE½ Ø ðâæLxâð ~" " ð-~ àí ` àºâí ðâí : " ^

1.^

î Æðâì £Ø âLÆî í àââöü, Æî æâáí Æî î i í çLòî Õ i óæLòü æâì ä°ý æâÆå Æóò£ t
i áí áäæâðî i, t i ðî áþæâðî i, t i ðî ÆLâàoLæý ó æâtò æâì i ðóæÆ£.

"â i áþ÷£ Æî t ðtâ ä°ý ðtí àí æóââáí i ý "æðòðî °âØ óÆðâáí æüÆ£ i âLÆî -

ÑLÌ ÔÎ Í †÷Í † òà Èàì àðí † òâî ðL̄ t. ° àðàÆLöö ("ÒðLÌ ðL̄", "Music From Waterside", "Ý °Í æfí í ý") ç ââ°LÈLÌ óæi †i îì çâó÷à°L ó ÑØÀ (° à°òL-
í îð, "üþ- áââåí, †àL Lí °òî í, "üþ-Éî ðE, , àæ- 'â°âæ), ° àí àæt, Ôtí °yí àkz,
jL àLÈLÍ óâà°L † i àL † i óçLÈLí oL ("° LçâæúÈà Èàì àðàòà"), † çàÈL ðâî í î †
(° àì àðí LØ † ðÈâæòð , àæ- 'â°âæà).
'yæóâà°i æü, Øi °. ÑL°üââæòðî àà àLÈLÍ óâà°L ó ° ðàç† (1998, ÑLÌ -

Øâî ð£ óŒðà¿í æüŒ£í | Øî ï i î ç£òî ð£â çà°þÆŒ£ i ðä ÷àæ çàŒî ðäâî í í Ëí "à-

‘tđà Ñóì àđí Èí âà

0

ýí í í æüEElí, EEí í í çLòí ðtâ P.Ór ýí L (1966), B.ÀEEóoà^aââL (1969), l.l. àí t_l (öi áðl á áLEEí áí LØ ó 1975) òà fí. °í öáðò °í EEí áí à — í "yòL÷àæòLí í LØ, átí í í "áí ó" áLðaçí ó EEí ðL°âí ó ç t_l í ðí átçaoðtøí tæþ þ átððóí çí tæþþ í àðaLøí °í í í °üí ðó. °ðLí fóí í, Øí EEðtí EEääáí ðtØ óæá-ðaæLí þ ÷àæòLí, EEääáí ðt"þ" ÷åðaåððòà ÷àæòLí à öLÆºó. í fí °í í ÷åºüí í EEí öáðòL ýí í í æüEElí àâði ðtâ í í "áí óþóú í àðtí í àºüí þ í æí ÅºLâí æðt í àðtäáí í í óçLEEt þ æó÷àæí í í "âðtí í àðæüEEí þ EEí í í çLòí ðæüEEí þ ðâí í tæL.

ØLæðElt † i óaí ðEltç i ó. Ðaletð aí æLðu í áçâE÷í E0 ä°y æaí ðó: i AæLæa† -aæ-
ðEltí E i aí Læaí † a i ðaEüí Ei ðaí i aí , aEa÷ða"ðEüay i ðLæððaæðu aí ð

Æî ì i î çLòî ðæüÆî ï t Æî °L ÕlÓ æò. (i æî Æ°Lâî , ^ .xàØÆî ãæüÆî aî t N.-aì - i àí t i âà) t âLÆî i aâæüÆLì ë i ðLí òLí aì ë t Æî °L .^ àâLâî âà. ^ ðacÆL àí à°tçî ââáí i aî æàí ðó âLðòLì àí t â ði i àí òL÷í Lí i àæòðî ÿi , æi Lðàþòü- æý i à Æ°aæL÷í ó æòL°üi âó æLæòâi ó.

‘† † Èí °í þ í .-î æððí í í áL÷à í í á’ýçáí þ0 † ðí çáLðóí È á†í °í ÷áºí í áí Èí óåððoo í à Ó

tí l à "a°ócú ॥í i öäðöí i -æl i òí i f i i l i i ócLÉL t i äaái à o òaî ðai
 . y l ái Èa t P. tøáí Èa, òí i ði aí äaéöþöü ðo °f i þi oEðaí i xùEi aí æl i -
 òí i tç i o, y l Èa Øää a t a ` . y o i t l i xùEi aí . °LÉL t i æl i i o tç i t ôt-
 °i æi öaëüÈa æi öy i i aái tðöü i Lëa°áí i y öl i Èi i i çLöi ðt a, i ða aí aí i y
 i aðaáaæoL i aðaæL°úi f i t o aói aða°°Låt i i ðoööy, æoöi i æi ÈLæoå,
 æo i "dööLæoå i aðaæL°úi y oLæoå i °L i üi aí æaðo ç a aí i i i aí 42æ-3.0345÷(., 53

í ó, ý€ "l̄ t̄æoåðt̄y" ä°ý ö°åðòl̄ Ø óääðí l̄i (1964) † "l̄ i i i ät̄y" ä°ý öi ð-
ðái t̄ái † † æl̄i öi í t̄i i a†i † ð€åæòðó (1965). t̄ái åæái í ý öl̄i öái ðt̄á a†

"î âLì àòàï' î ì ó ðî çâLòEó óEðàjí æüEî aî â

Í Í Í Óðááí í áðooí a” á óðæðjú æúðÉí ó átñ oí ðaðúúí í i ó í Þæðóððóat ó xâáí í
í Óðááá á áðooatþ í i oí aLí t ÖÖ xð.

„áí Ó (Eí í öððoo cí à÷í Í ðíçl ñðþ” i í æ° Þâi ãot, æðþð- Þí í öði öð-
à°úí Þi ó ãot° ãí í t çà cí tæði i t i àæl òað Eí tæðþ òi tæðþ, ßi á ðaæðþou
(Eí i i cLði ðL-æL i ði i tæðþ.

$\text{f} \ddot{\text{o}}^- - \text{A} \ddot{\text{o}} \text{O} - \text{A}$

1. ~äðääì í áL÷ 0. I æðLæðóâá -í æðíííí áL÷. I., 1969.
 2. ~Lí çEðða „ „ æðí ðLý áLí °í ÷âºúí í aí Læðóæðóâá. I., 1978.
 3. ~Lí çEðða „ „ æðí ðLý áLí °í ÷âºúí í aí Læðóæðóâá. -óæðEäy EºâæðL÷âæðEäy áLí °í ÷âºú-í äy t Eí oá (1860–1917). I., 1965.
 4. ~ðLä í ðüââá . ÑoLºâabâ í ðí Eºoáí B ðóæðEí 0 æí ââðæEí 0 í óçBEEL aðí ðí 0 í í aLí B ÕO ââðEa. I., 1989.
 5. I Lí Eí P. Ní ââðæEí 0 áLí °í ÷âºúí Bø Eí ðáðo 60–70-í aí aí a (-âðoB í í aðí ðæðóâá Lí I ðáðíííí aí Læðí í í Lðâðóðâá L í áââaí aí Eäf) / 5*60 1â 0.050 ÷â . 0.023 1Eí í aí . 0í í æ3 í L/

orld0.007 0 10 128.49 533.9 44.625a508.152 Tc-Tj:
III. Mondial Per